Otorgan en Cuba prestigiosa distinción a periodista vietnamita

Foto: Cuba Periodistas.

La Habana, 13 feb (RHC) La Unión de Periodistas de Cuba -UPEC-, otorgó este lunes la distinción Félix Elmusa a Vu Van Au, benemérito reportero, corresponsal, traductor y escritor vietnamita, autor del primer y más completo diccionario bilingüe en idiomas vietnamita-español.

El presidente de la UPEC, Ricardo Ronquillo, entregó la célebre medalla que avala el Consejo de Estado cubano al hijo del distinguido periodista, Vu Trung My, quien hasta ser recientemente nombrado embajador de Vietnam en Venezuela ocupó el cargo de director del Departamento de América del Comité Central del Partido Comunista de Vietnam (PCV).

A la ceremonia en la sede de la institución de la prensa cubana en La Habana asistieron directivos del PCV de visita en la isla y sus pares del Partido Comunista de Cuba, además de otros directivos y afiliados a la UPEC, excorresponsales de Prensa Latina en Vietnam y el presidente de esta agencia de

noticias, Luis Enrique González, entre otros.

El acto sirvió, a su vez, para la presentación del diccionario que Vu fue enriqueciendo durante años y la última edición cuenta con más de 40 mil entradas, elaborado con la aspiración de que pueda servir a facilitar las relaciones entre su país y las naciones hispanohablantes, en especial de América Latina, señaló su hijo Vu Trung My.

Vu Van Au, conocido entre los cubanos como Augusto, integró el primer grupo de jóvenes vietnamitas que estudiaron en universidades de Cuba adonde llegó en 1961; fue corresponsal en La Habana de la Agencia de Noticias de Vietnam, VNA, (1966-1973), fungió como traductor en repetidas ocasiones para dirigentes de su país y cubanos, entre estos el Comandante Ernesto Che Guevara.

En una entrevista a Prensa Latina, Vu Van Au recordó que una de las veces que sirvió de traductor fue una conversación en 1964 entre Che Guevara y el legendario jefe guerrillero vietnamita Dinh Noup, con quien se encontró otras dos veces.

Luego de ocupar cargos de dirección en la VNA, regresó a La Habana nuevamente como jefe corresponsal de 1992 a 1996. Al completar esa misión se jubila del periodismo activo para dedicarse por completo a la traducción y a terminar el diccionario vietnamita-español, además de impulsar los nexos de amistad en Vietnam y Cuba.

Entre otras obras traducidas están “La contraofensiva estratégica” y “La victoria estratégica”, del líder histórico cubano Fidel Castro, y “El juicio del Moncada”, de la periodista y escritora cubana Marta Rojas. Igualmente, trabajó en la compilación y traducción del libro “Fidel Castro y Vietnam: Recuerdos Inolvidable”, de la editorial The Gioi (el Mundo) en 2020. (**Fuente**: Prensa Latina).

---

https://www.radiohc.cu/noticias/cultura/313656-otorgan-en-cuba-prestigiosa-distincion-a-periodista-vietnamita

Radio Habana Cuba